



# CERVA 01040006

## RU РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перчатки из нейлона CERVA БОББИ для защиты от механических воздействий (истирания) и общих производственных загрязнений.

Перчатки CERVA БОББИ предназначены для защиты рук работающих от механических воздействий и общих производственных загрязнений.

Перчатки CERVA БОББИ не предназначены для защиты рук пожарных, сварщиков.

Перчатки CERVA БОББИ соответствуют требованиям ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты».

Перчатки CERVA БОББИ выпускаются в соответствии с EN 420

Вид продукции согласно Приложению №1 ТР ТС 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»: средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты рук от механических воздействий).

При эксплуатации перчаток CERVA БОББИ может потребоваться использование других компонентов для обеспечения комплексной защиты, в том числе специальной одежды, специальной обуви, СИЗ головы и лица.

При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Используйте перчатки только по назначению: для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов). Применяйте перчатки соответствующего размера, это позволит проводить работы в комфортных для рук условиях.

Перед использованием перчаток CERVA БОББИ внимательно осмотрите их на предмет дефектов и повреждений. Не используйте поврежденные, грязные или изношенные перчатки. Перчатки не должны подвергаться воздействию агрессивных химических сред. Перчатки CERVA БОББИ не предназначены для работы с органическими растворителями, жирами, минеральными маслами.

Перчатки CERVA БОББИ рекомендуется использовать в случаях, когда нет риска соприкосновения с движущимися частями оборудования.

Перчатки CERVA БОББИ нельзя стирать и подвергать химической чистке в соответствии с символами по уходу, расположенными на втачных лейтах. Необходимо избегать контакта перчаток с органическими растворителями и их парами, мазями, жирами, минеральными маслами. Сильные загрязнения необходимо удалять при помощи щетки и оставить перчатки в горизонтальном положении при комнатной температуре.

**СИМВОЛЫ ПО УХОДУ**

стирка запрещена

не отбеливать

не применять барабанную сушку

глажение запрещено

сухая чистка запрещена

**ОГРАНИЧЕНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ И ТРЕБОВАНИЯ К КВАЛИФИКАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЯ**

Требования к состоянию здоровья пользователя определяются характером выполняемых работ. Возрастные ограничения определяются характером выполняемых работ.

Работник должен быть ознакомлен с настоящей инструкцией и иметь квалификацию, соответствующую характеру выполняемых работ, пройти все необходимые инструктажи, в том числе по технике безопасности.

Размер перчаток CERVA БОББИ указан на швином ярлыке и на самой перчатке.

**ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ**

Перчатки CERVA БОББИ в упаковке для транспортирования следует перевозить в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами, действующими на транспорте данного вида.

Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с перчатками не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.

Перчатки до выдачи пользователю должны храниться в сухой упаковке при температуре +5°+40°С и относительной влажности 40-75%, в малосвещенном крытом складском помещении без воздействия прямых солнечных лучей. Расстояние от пола и от внутренних стен до перчаток должно быть не менее 0,2 метра, от отопительных приборов не менее 1 метра.

**ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**

Гарантийный срок хранения перчаток CERVA БОББИ при соблюдении требований к условиям транспортирования и хранения - 5 лет.

Гарантийный срок эксплуатации соответствует сроку, установленному типовыми нормами бесплатной выдачи спецодежды. Гарантия распространяется на перчатки при условии соблюдения настоящих указаний, т.е. при соблюдении условий транспортирования, хранения и ухода за перчатками.

Порча перчаток из-за неправильного выбора размера, неправильной транспортировки и хранения, а также использования перчаток не по прямому назначению не может рассматриваться в качестве гарантийного случая.

#### УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация перчаток вместе с бытовыми отходами не наносит вред состоянию окружающей среды. В случае загрязнения перчаток опасными веществами перед утилизацией может потребоваться чистка, дезинфекция, дегазация, дезактивация.

Состав: нейлон 100%

Дата изготовления указана на швином ярлыке. Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

**Производитель:** CERVA GROUP a.s.

**Адрес:** Прологис Парк Прага-Аэропорт, Прумыслова 483, 252 61 Енец, Чешская Республика.

**Страна-изготовитель:** Китай.

## SE SKYDDSHANDSKAR MED FEM FINGRAR

**Grundläggande information:** Fem fingrar nylon handskar. De är främst utformade för arbete i torr miljö. De är tillverkade i storlekarna 6 - 11. Detta är PSU kategori I, mot minimala risker, uppfyller kraven i Förordningen (EG) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

**Instruktioner för underhåll och användning:** Skydda handskarna mot strålningsvärme och påverkan från kemiska ämnen. Efter att användning, avlägsna grov smuts med en fin borste och låt handskarna hänga löst utsträckt i rumstemperatur.

**Varning:** Handskarna får inte användas om det finns en risk för dem att fastna i förliga maskindelar. Använd alltid rätt storlek och kontrollera handskarnas skick före varje användning. Använd aldrig skadade handskar. Handskarna är en enkel personlig skyddsutrustning endast avsedda att skydda mot minimala risker, vars konsekvenser vederbörligen kan förutses i förväg av användaren. De är inte lämpliga för svetsning, hantering av kemikalier, vassa eller heta föremål med en temperatur högre än 50° C. Endast avsedda kortvarig eller engångsanvändning. Hos känsliga individer, kan hudirritation uppstå. Handskar skall inte tvättas i maskin eller kemtvättas.

**Frakt och förvaring:** Handskar bör fraktas i originalförpackningen eller i en plastpåse. Förvaras på en torr, mörk och ventilerad plats. Hållbarheten är 5 år från tillverkningsdatum vid förvaring under lämpliga förhållanden.

<b>Märkning:</b>	Identifiering av tillverkaren	<b>BOOBY</b> - handskens namn <p>Handskens storlek</p> <p>Tillverkningsdatum (månad/år)</p>
<b>CE</b>	överensstämmel semärkning	<b>Cat.I</b> – mot minimala risker <p><b>01040006</b>- handsktyp</p>
	Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.	
	<b>Tillverkare:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien	

## SI PETERPRSTNE ZAŠČITNE ROKAVICE

**Osnovne informacije:** Pet prstov najlonske rokavice. Primerne za delo predvsem v suhem delovnem okolju. Na voljo v velikostih 6 - 11. To je OVS, I. kategorije, proti minimalnim nevarnostim, izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

200713 01040006 BOOBY UI v15 A3 double

# BOOBY

## EN 420

**Navodilo za uporabo:** Zaščitite rokavice pred radiantno toploto in vplivi kemičnih substanc. Po uporabi grobo umazanijo odstranite s ščetko in posušite rokavice na sobni temperaturi.

**Opozorilo:** Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtilji del stroja. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice predstavljajo del osnovne varovalne opreme za zaščito pred minimalnimi tveganji in posledicami, ki jih uporabnik lahko sam previdi. Niso primerne za varjenje, rokovanje s kemikalijami, ostrimi ali vročimi predmeti s temperaturo nad 50° C. Primerne za kratkotrajno uporabo ali enkratno uporabo. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. Rokavice niso primerne za pranje v stoji in sušenje v sušilnem stroju.

**Transport in shranjevanje:** Transport rokavic se naj vrši v originalnem pakiranju ali plastičnih vrečkah. Rokavice je potrebno skladiščiti v suhih, hladnih pogojih, proč od direktnе sončne svetlobe. Ob pravilnih pogojih skladiščenja je rok trajanja rokavic 5 let od datuma proizvodnje.

<b>Oznake:</b>	Identifikacija proizvajalca	<b>BOOBY</b> – ime rokavice <p>velikost rokavice</p> <p>datum proizvodnje (leto)</p>
<b>CE</b>	Ikona EC <p>Skladnosti</p>	<b>Kat. 1</b> – zaščita pred min. tveganji <p><b>01040006</b>– tip rokavice</p>
	Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.	
	<b>Proizvajalec:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka	

## SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĀŤPRSTOVÉ

**Základné informácie:** Päťprstové nylonové rukavice. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom prostredí. Vyrábajú sa vo veľkostiach č.: 6 - 11. Jedná sa o kategóriu I OOP proti minimálnym rizikám spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009.

**Návod na používanie a údržbu ochranných rukavic:** Rukavice chránime pred sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime jemne kefou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

**Upozornenia:** Používajte vždy správnu veľkosť rukavic a pred použitím skontrolujte stav výrobu. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zváranie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivých osôb sa nevylučuje podráždenie pokožky.

**Preprava a skladovanie:** Prepravovať v predpísanom balení v igelitových obaloch a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

**Vysvetlenie značenia:**

<b>CE</b>	identifikácia výrobcu	<b>BOOBY</b> - názov rukavice <p>veľkostné číslo rukavice</p> <p>dátum výroby (rok)</p>
<b>CE</b>	značka zhody	<b>Cat.I</b> - ochrana Len pre minimálne riziká <p><b>01040006</b>- typ rukavice</p>

Vyhľadanie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com/conformity.htm.

**Splnomocnenec výrobcu pre SR:** CERVA Slovensko s.r.o., Prologis Park – hala 20, Diaľničná cesta 10C, 903 01, Senec, Slovakia

## TR BEŞ PARMAKLI KORUYUCU ELDİVEN

**Temel bilgiler:** Beş parmak naylon eldiven. Özellikle kuru ortamlarda çalışma içindir. Mevcut bedenler 6 - 11. Bu KKD kategorisi I, minimum rizikolara karşı, 2016/425 numaralı direktife (AB), EN 420:2003+A1:2009 uygundur.

**Kullanım ve bakım kılavuzu:** Eldiven salınımlı sıcaklıklardan koruyunuz. Organik eticilerle ve onların buharlarına, yağlara ve mineral yağlara maruz bırakılmamalıdır. Kullanımdan sonra kaba kirleni fırça ile temizleyiniz ve su ile yıkayarak oda sıcaklığında yayarak kurutunuz. Eldivenleri kimyasal olarak temizlemek mümkün değildir.

**Uyarı:** Her kullanımdan önce daima doğru eldiven boyutunu kullanın ve eldiven durumunu inceleyin. Hiç bir zaman zarar görmüş eldiven kullanmayınız. Bu eldivenler sadece kullanıcı tarafından sonuçları önceden tahmin edilebilecek risklerden minimum korunma amaçlı basit kişisel korumadır. Kaynak işleri, kimyasal maddelerle, keskin veya 50°C den daha sıcak materyallerle manipülasyon için uygun değildirler. Tek kullanım veya kısa süreli kullanım içindir. Eldiven yikanamaz ve kimyasal olarak temizlenemez. Hassas kişilerde cilt tahrişleri oluşabilir.

**Taşıma ve depolama:** Plastik torbalarda veya orijinal karton ambalajlarda taşınmalıdır. Kuru, karanlık ve havalandırılan yerlerde muhafaza edilmelidir. Uygun depolama koşullarında depolama ömrü üretim tarihinden itibaren 5 yıldır.

**Sembölü:**

<b>CE</b>	Üretici tanımı	<b>BOOBY</b> – Eldiven adı <p>Eldiven abati</p> <p>Üretim yılı (ay/yıl)</p>
<b>CE</b>	Uygunluk sembolü	<b>Cat.I</b> – Sadece minimum riziko için <p><b>01040006</b>– Eldiven tipi</p>

Uygunluk beyanına tarihinden itibaren www.cerva.com/conformity.htm adresinde ulaşılabilir.

**Üretici:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti.

## UA РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

**Модель:** BOOBY

**Основна інформація:** П'ять пальців нейлової рукавички. Вони призначені насамперед для роботи в сухих умовах і для маніпуляцій з сухими харчовими продуктами. Рукавички виготовлені в розмірах 6 - 11. Ця 3І3 категорії I проти мінімальних ризиків відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 та України: ДСТУ EN 420 – 2017. Не використовуйте ці рукавички коли необхідний захист в області манжета.

**Інструкція з обслуговування та використання:** Захищайте рукавички від променевого тепла та впливу хімічних речовин. Після використання видаліть нил грубою щіткою та висушіть при кімнатній температурі.

**Увага!** Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Ці рукавички – простий засіб індивідуального захисту, призначені для захисту тільки від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть бути закладені передбачені користувачем. Вони не призначені для зарювання, обробки хімічними речовинами, маніпуляцій з гострими або гарячими предметами з температурою вище + 50 °С.

Призначені тільки для короткострокового або одноразового використання. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. Рукавички не придатні для машинного прання та хімічного чищення.

**Транспортування та зберігання:** Рукавички повинні транспортуватись в оригінальній упаковці. Зберігати в оригінальній упаковці в сухому, темному та вентильованому приміщенні подані від прямих сонячних променів.

**Маркування:**

<b>CE</b>	Виробник	<b>BOOBY</b> – модель рукавички <p>розмір рукавички</p> <p>дата виготовлення(рік)</p>
<b>CE</b>	знак сертифікації	<b>Cat.1</b> – тільки для мінімальних ризиків



Декларація відповідності буде доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

**Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер:** ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04080, Україна, ел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua

# CE